

出國報告（出國類別：考察）

「高等創作藝術教育國外當代藝術
參訪計畫」
2013 年 55 屆威尼斯雙年展參訪報告

服務機關：國立台南藝術大學 藝術創作理論研究所博士班

姓名職稱：陳泓易 助理教授、薛保瑕教授

派赴國家：義大利 威尼斯

出國期間：2013 年 11 月 18 日-11 月 25 日

報告日期：2014 年 4 月 10 日

摘要

此行主要是知識性的考察行程，我們藉此機會理解當代藝術當今最代表性的風貌。由於威尼斯雙年展示當代藝術領域最重要也是最大型的展覽，此一目的算是圓滿達成。

並觀察到中國大陸今年參展的氣勢與企圖心，發現台灣面對威尼斯是否應該思考新的策略，我們習慣以某種異國情調做為吸引西方觀眾的策略，然而在類似的平台上，特別是以百科全書之認識論架構為基礎的此次雙年展，這樣的策略太多，台灣當代藝術的差異性無法被突顯。可以參考越南的作法或者俄羅斯的作法，從作品的文化脈絡中投射出藝術主要關照的幾個重要主題，在呈顯文化主體性與差異性的同時，又能與觀者的藝術認識論產生精采的交集，讓人無法忘懷，卻不見得是要花費大量預算支出的。

目次：

一、	摘要.....	2
二、	目次.....	3
三、	參訪時間、地點、目的.....	4
四、	參訪過程.....	5
五、	心得及建議（參訪成果）.....	9

2013 年 55 屆威尼斯雙年展參訪行程報告

參訪時間：2013 年 11 月 18 日-11 月 25 日

參訪地點：義大利威尼斯

參訪者：國立臺南藝術大學藝術創作理論研究所助理教授 陳泓易
國立臺南藝術大學藝術創作理論研究所教授
薛保瑕

參訪目的：

此行考察的目的有三：(1)了解當代藝術發展的第一現場；(2)對於 2013 年威尼斯雙年展進行全面性的考察與了解，特別注意臺灣參與的單位——普吉歐尼宮台灣館的「這不是一個台灣館」期展出效應與參訪建議；(3)與其他國家參展作品與策略進行比較，了解台灣面對此一場域的可能性與因應策略，特別是亞洲國家如中國、日本、韓國或者越南等。

參訪過程：

此次威尼斯雙年展由本所所長薛保瑕教授帶隊，協同陳泓易老師、黃柏皓博士生同行，出發日期是 2013 年 11 月 18 日，同月 19 日抵達義大利威尼斯，碰巧在機場遇見台灣尊彩畫廊同機前來的工作人員，之後一同搭水上計程車前往市區飯店，到達市區時剛好碰到季節性的漲潮，全城大部分地區都淹水，於是換上當地現場買的雨鞋，扛著行李涉水走到入住的飯店，簡單整頓午餐之後，立即往展場出發。

2013 年 11 月 19 日，參訪分散於威尼斯市區的一些展覽，包括紐西蘭館以及部分分散市區的中國藝術家展場，同時在主展場入口處買了二日行門票，於是趕著進入軍火庫看一些展覽，由於時間有限，主要先看香港館與澳門館，展場便已經關閉。原則上，中國今年大力參與，除了軍火庫外，市區也有許多零散的展場，讓我們感受到中國的(經濟)實力與企圖心。香港則是以錄像展出，澳門以仿檔案形式，與今年主題契合。紐西蘭館則是以燈管表現精采的空間裝置。

2013 年 11 月 20 日，今天一早早餐之後立即前往主展場 *Jardini*，今年的威尼斯雙年展由 Massimiliano Gioni 擔任策展人。本屆主題展以義大利籍的美國藝術家 Marino Auriti 在 1950 年代提出的「百科全書式的美術館」為發想，以「百科宮殿」(The Encyclopedic Palace) (Il Palazzo Enciclopedico) 為核心，規模龐大，邀請來自全球 37 個國家的 150 位藝術家參與，幾乎是歷屆邀展人數的兩倍。第 55 屆威尼斯國際藝術雙年展「百科宮殿」(The Encyclopedic Palace)，策展人馬西利亞諾·吉奧尼 (Massimiliano Gioni) 從義大利裔的美國藝術家瑪里諾·歐力堤 (Marino Auriti) 的概念出發，打造出一座宏觀的記憶劇場。百科宮殿網羅超過 150 位的專業藝術家與未經專業培訓的局外人 (outsider)，展現人類對於知識的欲求。在知其不可為而為之的追求過程中，從宇宙到個人心靈冥想間的距離，發揮膽妄的想像力，一步步為無邊的知識拼上一塊又一塊的拼圖，讓圖像與影像重新作為世界知識的方式，讓當代藝術如同百科全書般，成為人們探索與認知現實世界的一種基礎工具。主展館展出的概念與形式都非常的人類學，甚至非常李維史陀概念的人類學。除了部分知名藝術家如 Bruce Nauman、Cindy Sherman 和 Richard Serra 等，也邀請了許多原來不屬於藝術領域的創作者，許多甚至是來自圈外且名不見經傳的藝術家，比如英國神祕學家 Aleister Crowley、瑞典藝術家兼神祕主義者 Hilma af Klint 等，或者一些長期被拘禁於精神病院並在其中創作的作者。

Cindy Sherman 在展場中又獨立策一個展，關心議題是 Sherman 一向關注的議題。然而感覺並無亮點，各國展館當中亞洲的日本館持續 311 地震的議題，雖有話題性但無亮點。韓國館的創意平淡，中國館有氣勢，大得多，但內容稍嫌空洞，作品也都似曾相識。甚至大而無當，倒是越南館非常令人驚豔。越南藝術家

Danh Vo 以大尺幅的現成物作品參展（下圖），他直接將有 200 年歷史的越南教堂骨架搬進了展場，展現了與義大利教堂驚人的相似性，藉由此直接地表現了越南的被殖民歷史，同時卻也呈現了空間、時間、記憶、線條、色彩等多重的藝術主題，非常難得。

而且此次威尼斯雙年展邀請的藝術家超過一半是非專業，且很多是身有疾病，不管是心理或生理。身份多元化，因為屬性很雜是一種百科全書的概念。例如有藝術家是眼睛看不見，但卻畫畫。這次獲得金獅獎的安哥拉國家館，非常特別，是展出「嗅覺」，現場擺放香料，整個呈現五味雜陳。德國國家館則邀請了艾未未展出。



（越南藝術家 Danh Vo 以大尺幅的現成物作品參展）

2013 年 11 月 21 日，今天前往軍火庫繼續看展，但到軍火庫之前先前往於普里奇歐尼宮邸（Palazzo delle Prigioni）展出的台灣館，名稱為「這不是一個台灣館」（下圖為展覽現場），台灣館屬會外展，台灣館以錄像裝置為主，紀錄片中一個是三十多年前的一個在南洋被發現而重新回到文明世界台灣的一位二戰原住民老兵的紀錄，另一個錄像作品則是馬祖小島上裝置後的錄像，頗有創意，然而在文化與語言差異之下，外國觀者解讀出的訊息肯定與我們的認知與感覺不同，不曉得有沒有後續的研究。



（普里奇歐尼宮邸（Palazzo delle Prigioni）展出的台灣館）

本參訪團隊於 11 月 22 日離開威尼斯，因班機轉機維也納，故前往維也納藝術史博物館參觀當代藝術家 Lucien Freud 去年逝世之後的第一次回顧大展，展覽的主要作品跨越 Lucien Freud 70 年的藝術生涯，從早期 1943 年戰時的自畫肖像到 2011 年 7 月他去世時畫室內未完成的繪畫，包括一系列不同的流派，從家庭、妻子和情人、鄰居、親密朋友以及藝術家伙伴的肖像到靜物、風光——和他最有成就的自畫像。藝術史博物館（德語：Kunsthistorisches Museum）是奧地利維也納的一座博物館，設在戒指路旁富麗堂皇的大樓內，有一個圓滿的八角形穹頂，是世界上藏品最豐富的美術和裝飾藝術博物館之一。1891 年，藝術史博物館和自然史博物館同時開幕。它們是根據奧匈帝國皇帝弗朗茨·約瑟夫一世的命令修建，為哈布斯堡王朝豐富的收藏品找到一個合適的地點，並且能夠對公眾開放。這兩座博物館擁有相同的外表，隔瑪麗亞·特蕾西亞廣場相對。兩座博物館都興建於 1872 年到 1891 年之間，建築師是戈特弗里德·森佩爾和卡爾·哈斯瑙爾。該建築呈長方形，立面用砂岩建造，頂部有 60 米高的穹頂。建築物內部裝飾華麗，有大理石，灰泥紋飾，金箔，和繪畫，其本身就是壯觀的藝術品。

這一個威尼斯之外的展覽意外的令三位參訪者大為驚豔，平常從雜誌書本上無法觀察到的細緻筆觸皆一一呈現，可以說是此型另一項重大的收穫。

心得與建議（參訪成果）：

- (1) 此行主要是知識性的考察行程，我們藉此機會理解當代藝術當今最代表性的風貌，由於威尼斯雙年展示當代藝術領域最重要也是最大型的展覽，此一目的算是圓滿達成。
- (2) 觀察到中國大陸今年參展的氣勢與企圖心，發現台灣面對威尼斯是否應該思考新的策略，我們習慣以某種異國情調做為吸引西方觀眾的策略，然而在類似的平台上，特別是以百科全書之認識論架構為基礎的此次雙年展，這樣的策略太多，台灣當代藝術的差異性無法被突顯。
- (3) 相較於大陸的有錢有人，日本的主題明確，我們似乎可以參考越南的作法或者俄羅斯的作法，從作品的文化脈絡中投射出藝術主要關照的幾個重要主題，在呈顯文化主體性與差異性的同時，又能與觀者的藝術認識論產生精采的交集，讓人無法忘懷，卻不見得是要花費大量預算支出的。
- (4) 看完威尼斯雙年展之後再前往參觀維也納的佛洛伊德回顧展更能體會此一個展的精采，或許可以做為一種以後參訪的策略，否則雙年展搬的大型展覽看到一個程度會由於種類多而繁雜產生疲勞，使感官能力因而鈍化繼而弱化了參觀效益。如此大展與各展交互進行，反而強化了兩者的印象與效果，僅此建議作為之後參訪的參考，個人也會將學習所知於日後課堂上傳授給上課的學生。